

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Алтайский государственный педагогический университет»  
(ФГБОУ ВО «АлтГПУ»)

УТВЕРЖДАЮ  
проректор по учебной работе и  
международной деятельности

**ПРЕДМЕТНО-СОДЕРЖАТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ  
СТИЛИСТИКА  
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Код, направление подготовки  
(специальности):  
44.03.05 Педагогическое образование

Профиль (направленность):  
Немецкий язык и Английский язык

Форма контроля в семестре, в том  
числе курсовая работа  
Зачет 7 семестр

Квалификация:  
бакалавр

Форма обучения:  
очная

Общая трудоемкость (час / з.ед.):  
72/2

Программу составила:

Москвина Т.Н., зав. кафедрой немецкого языка, канд. филол. наук, доцент

Программа подготовлена на основании учебного плана в составе ОПОП

44.03.05 Педагогическое образование: Немецкий язык и Английский язык,  
утвержденного Ученым советом ФГБОУ ВО «АлтГПУ» от «29» марта 2021 г., протокол № 7.

Программа принята:

на заседании кафедры немецкого языка

Протокол от «18» февраля 2021 г. № 7

Зав. кафедрой: Москвина Т.Н., канд. филол. наук, доцент

## **1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ:**

Цель: ознакомить студентов с современными представлениями о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе изучаемого иностранного языка, дать представление о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения в различных типах дискурса, обучить студентов принципам сознательного отбора языковых средств для оптимального достижения коммуникативных целей.

Задачи:

- изучение выразительного потенциала языковых средств разных уровней современного немецкого языка;
- развитие умения использовать знания стилистической дифференциации языковых средств немецкого языка, понимать и анализировать тексты и речевые образцы, относящиеся к различным функциональным стилям языка;
- развитие умения определять и интерпретировать стилистическую функцию изобразительных и выразительных средств немецкого языка для достижения наиболее полного понимания иноязычных текстов различных жанров;
- развитие навыков самостоятельного использования стилистического потенциала языковых единиц немецкого языка для успешной устной и письменной коммуникации.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП:**

### **2.1. Требования к предварительной подготовке обучающегося:**

Практический курс немецкого языка, Практика устной и письменной речи (немецкий язык), Практическая грамматика, Введение в языкознание, Латинский язык, Лексикология, Теоретическая грамматика.

### **2.2. Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:**

Сравнительная типология немецкого и русского языков, Профессионально ориентированный перевод, Интерпретация иноязычного текста, Иноязычный текст в пространстве культуры, Исследовательская и проектная деятельность школьников по иностранному языку, Производственная практика: научно-исследовательская работа, педагогическая, преддипломная.

## **3. КОМПЕТЕНЦИИ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:**

ПК-2. Способен осваивать и применять базовые научно-теоретические знания по предметам в профессиональной деятельности

ПК - 3. Способен организовать индивидуальную и совместную учебную и внеучебную деятельность обучающихся в предметных областях

ПК-4. Способен использовать полученные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области общего образования

## **4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМСЯ:**

| Индикаторы достижения компетенции                                   | Результаты обучения по дисциплине                                |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| ИПК - 2.1. Владеет содержанием предметных областей в соответствии с | Знает:<br>- концептуальные положения стилистики немецкого языка; |

|                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| образовательными программами                                                                                                                                          | <p>- специфические особенности организации и функционирования текстов различных функциональных стилей немецкого языка;</p> <p>особенности языковых средств, используемых в текстах для достижения определенных коммуникативных задач.</p> <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- работать с научной литературой;</li> </ul> <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыком анализа текстов с учетом их функционально-стилевой принадлежности, прагматики, структурно-композиционных, когнитивных, культурологических и др. факторов;</li> <li>- навыком поиска, систематизации и презентации информации по изучаемой дисциплине.</li> </ul> |
| ИПК - 2.2. Анализирует базовые научно-теоретические подходы к сущности, закономерностям, принципам и особенностям изучаемых явлений и процессов в предметных областях |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ИПК - 2.3. Использует систему базовых научно-теоретических знаний и практических умений в профессиональной деятельности                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ИПК - 3.1. Развивает познавательный интерес и мотивацию обучающихся к учебной и внеучебной деятельности по предметам                                                  | <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные направления современных лингвистических исследований в области стилистики.</li> </ul> <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять полученные теоретические знания на практике в процессе обучения школьников и их научно-исследовательской работе.</li> </ul> <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками научной интерпретации языкового материала.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                    |
| ИПК-4.1. Выявляет и анализирует актуальные проблемы образования и науки в предметных областях                                                                         | <p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- методы лингвостилистического исследования и научные подходы к работе над текстом.</li> </ul> <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения;</li> <li>- адекватно излагать результаты исследования на изучаемом языке, как в устной, так и письменной форме.</li> </ul> <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками эффективной работы с научной литературой.</li> </ul>                                                                                             |
| ИПК-4.2. Организует исследовательскую деятельность в предметных областях                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ИПК-4.3. Применяет методы научного (в том числе научно-педагогического) исследования в профессиональной деятельности                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## 5. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВИДОВ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ ПО СЕМЕСТРАМ:

| Профиль (направленность)   | Семес<br>тр | Всего<br>часов | Лек. | Практ. | КСР | Сам.<br>работа |
|----------------------------|-------------|----------------|------|--------|-----|----------------|
| Немецкий и Английский язык | 7           | 72             | 16   | 16     | 4   | 36             |
| Итого                      |             | 72             | 16   | 16     | 4   | 36             |

## 6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

| №         | Раздел / Тема                                                       | Содержание                                                                                                                                                                                                                                                    | Количество часов |        |     |             |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|-----|-------------|
|           |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               | Лекц.            | Практ. | КСР | Сам. работа |
| Семестр 7 |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |        |     |             |
| 1.        | Стилистика как наука                                                | Стилистика как наука. Предмет стилистики. История становления дисциплины. Аспекты стилистических исследований. Стилистика в системе лингвистических дисциплин. Стилистика и риторика. Стилистика и лингвистика текста.                                        | 2                | 2      |     | 4           |
| 2.        | Стиль и его элементы                                                | Понятие стиля. Классификация стилей. Стиль и его элементы. Общие и специфические стилевые черты. Понятие стилистической нормы.                                                                                                                                | 4                | 2      |     | 4           |
| 3.        | Фигуры речи и их типология                                          | Понятия образности и наглядности. Понятия тропа и фигуры. Сущность, классификация и стилистическая функция тропов и сравнения. Типология тропов и сравнений. Типы перифраз. Стилистические средства синтаксического уровня. Некоторые аспекты фоностилистики. | 4                | 4      |     | 10          |
| 4.        | Стилистическая дифференциация лексики современного немецкого языка. | Стилистически маркированная и стилистически немаркированная лексика. Понятие стилевой окраски. Виды стилевой окраски.                                                                                                                                         | 2                | 4      |     | 6           |
| 5.        | Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте   | Стилистический потенциал грамматических структур. Выразительные возможности морфологии: части речи в стилистическом аспекте. Стилистические аспекты синтаксиса                                                                                                |                  | 2      | 4   | 4           |
| 6.        | Основы макростилистики                                              | Понятие композиционно-речевой формы. Типология композиционно-речевых форм и их языковая характеристика. Понятие повествовательной перспективы. Типы повествовательной перспективы.                                                                            | 4                | 2      |     | 8           |
|           | Итого                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                               | 16               | 16     | 4   | 36          |

## 7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ РАБОТ:

Курсовая работа не предусмотрена.

## **8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ: Приложение 1.**

## **9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

### **9.1. Рекомендуемая литература: Приложение 2.**

### **9.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1. Rhetorik und Stilistik : [сайт]. – URL: <http://www.li-go.de/prosa/rhetorik/rhetorikanalyse.html>
2. Sprachwissenschaft : [сайт]. – URL: <https://anthrowiki.at/Sprachwissenschaft>

### **9.3. Перечень программного обеспечения:**

1. Пакет Microsoft Office.
2. Пакет LibreOffice.
3. Пакет OpenOffice.org.
4. Операционная система семейства Windows.
5. Операционная система Linux.
6. Интернет браузер.
7. Программа для просмотра электронных документов формата pdf, djvu.
8. Медиапроигрыватель.

### **9.4. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем: Приложение 3**

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:**

1. Оборудованные учебные аудитории, в том числе с использованием видеопроектора и подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
2. Аудитории для самостоятельной работы с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.
3. Компьютерный класс с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду Университета.

## **11. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ:**

Курс «Стилистика» является одним из основных в системе дисциплин по теории немецкого языка. Курс продолжает знакомство студентов с теорией языка, начатого ранее при изучении «Введения в языкознание», «Лексикология», «Теоретическая грамматика» и готовит студента к изучению других предметов лингвистического цикла. Изучение курса осуществляется в следующих формах: лекции, семинарские занятия и самостоятельная работа студентов. Дополнительные материалы, ссылки на интернет-ресурсы, рабочие материалы, а также тестовые задания размещены на платформе Moodle. Цель семинарских занятий состоит в том, чтобы обеспечить понимание основных положений курса, развить у студентов умение

работать с научной литературой, лингвистическими словарями, привить им навыки сопоставительного анализа, так как материал курса предусматривает сопоставительные сведения из изучаемых иностранных языков и родного.

Для эффективного усвоения материала студенты должны выполнять основные требования, предъявляемые преподавателем: ознакомиться с программой курса и контрольными вопросами заранее, чтобы иметь возможность самостоятельно готовиться, используя список рекомендованной литературы. В течение семестра студенты должны вести терминологический словарь, знать термины по списку, выполнять предложенные задания, упражнения, тестовые задания по пройденному материалу. Самостоятельность, активность студентов – необходимое условие успешного усвоения курса «Стилистика».

От студента требуется не только продемонстрировать знания теоретических положений, но и привести примеры стилистических приемов, найденные самостоятельно в художественных и иных текстах. Целесообразно комплектовать набор примеров постепенно, в процессе подготовки к семинарским занятиям. Необходимо также работать над составлением терминологического глоссария и заучивать дефиниции основных понятий дисциплины. Для контроля знаний по дисциплине используются тесты. Они носят преимущественно практико-ориентированный характер. При подготовке к тестам следует опираться на образцы упражнений в рекомендованных учебно-методических пособиях.

#### *Методические рекомендации для обучающихся (с ОВЗ)*

Под специальными условиями для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития, включающие в себя использование специальных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования. Построение образовательного процесса ориентировано на учет индивидуальных возрастных, психофизических особенностей обучающихся, в частности предполагается возможность разработки индивидуальных учебных планов. Реализация индивидуальных учебных планов сопровождается поддержкой тьютора (родителя, взявшего на себя тьюторские функции в процессе обучения, волонтера). Обучающиеся с ОВЗ, как и все остальные студенты, могут обучаться по индивидуальному учебному плану в установленные сроки с учетом индивидуальных особенностей и специальных образовательных потребностей конкретного обучающегося. При составлении индивидуального графика обучения для лиц с ОВЗ возможны различные варианты проведения занятий: проведение индивидуальных или групповых занятий с целью устранения сложностей в усвоении лекционного материала, подготовке к семинарским занятиям, выполнению заданий по самостоятельной работе. Для лиц с ОВЗ, по их просьбе, могут быть адаптированы как сами задания, так и формы их выполнения. Выполнение под руководством преподавателя индивидуального проектного задания, позволяющего сочетать теоретические знания и практические навыки; применение мультимедийных технологий в процессе ознакомительных лекций и семинарских занятий, что позволяет экономить время, затрачиваемое на изложение необходимого материала и увеличить его объем.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации преподаватели, в соответствии с потребностями студента, отмеченными в анкете, и рекомендациями специалистов дефектологического профиля, разрабатывает фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Форма проведения текущей аттестации для студентов с ОВЗ

устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.). Лицам с ОВЗ может быть предоставлено дополнительное время для подготовки к ответу на экзамене, выполнения задания для самостоятельной работы.

При необходимости студент с ограниченными возможностями здоровья подает письменное заявление о создании для него специальных условий в Учебно-методическое управление Университета с приложением копий документов, подтверждающих статус инвалида или лица с ОВЗ.



Список литературы

Код: 44.03.05

Образовательная программа: Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки):

Немецкий язык и Английский язык

Учебный план: НиА44.03.05-2021.plx

Дисциплина: Стилистика

Кафедра: Немецкого языка

| Тип            | Книга                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Количество |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Основная       | Богатырева Н. А. Стилистика современного немецкого языка: учебное пособие для студентов, аспирантов и преподавателей лингвистических вузов и факультетов: [на нем. яз.] / Н. А. Богатырева, Л. А. Ноздрина. — М.: Академия, 2008. — 331 с.: ил.                                                                                                                                                           | 24         |
| Дополнительная | Брандес М. П. Стилистика текста. Теоретический курс [Электронный ресурс] : учебник / М. П. Брандес. — Москва: Прогресс-Традиция, 2004. — 416 с. — URL: <a href="http://www.iprbookshop.ru/7158">http://www.iprbookshop.ru/7158</a> .                                                                                                                                                                      | 9999       |
| Дополнительная | Ризель Э. Г. Стилистика немецкого языка = Deutsche Stilistik: учебник для студентов институтов и факультетов иностранных языков / Э. Г. Ризель, Е. И. Шендельс ; под ред. В. М. Завьялова. — Москва: Высшая школа, 1975. — 316 с.                                                                                                                                                                         | 86         |
| Дополнительная | Степанова Н. Н. Стил в тексте и текст в стиле [Электронный ресурс] : учебное пособие по стилистике немецкого языка для студентов 4-5 курсов факультетов иностранных языков / Н. Н. Степанова ; Алтайская государственная педагогическая академия, Лингвистический институт. — Барнаул, 2012. — URL: <a href="http://library.altspu.ru/ac/stilistik2.pdf">http://library.altspu.ru/ac/stilistik2.pdf</a> . | 9999       |

Согласовано:

Преподаватель \_\_\_\_\_ (подпись, И.О. Фамилия)

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ (подпись, И.О. Фамилия)

Отдел книгообеспеченности НПБ АлтГПУ \_\_\_\_\_ (подпись, И.О. Фамилия)